



Schweizerischer Verband für Medizinische Massage  
Fédération Suisse Massage Medical  
Federazione Svizzera Massaggio Medica

Mels, 27. März 2025

## Übergangsfrist CSS

Am **26. Januar 2024** informierte der SVMM per Newsletter über die Anerkennungsvoraussetzungen bei der CSS. Für bereits registrierte Therapeutinnen und Therapeuten ohne die entsprechenden Abschlüsse wurde eine Übergangsfrist festgelegt. Laut dem aktuellen Newsletter (siehe unten) endet diese Frist am **31. Dezember 2039**.

Der Branchenverband SVMM sieht die grosszügige Übergangsfrist als grossen Vorteil. Sie ermöglicht es Masseuren und Masseurinnen kurz vor der Pensionierung, ohne finanziellen Druck weiterhin tätig zu sein. Gleichzeitig bleibt ausreichend Zeit für diejenigen, die eine Qualifikation nachholen möchten. Diese Lösung schafft Planungssicherheit und kommt der gesamten Branche zugute. Wir unterstützen diese Regelung ausdrücklich.

<https://6aed7.r.sp1-brevo.net/mk/mr/sh/SMJz09SDriOHVbC5Deo0S8klAiyR/P-eQjSkviYkn>

### «Übergangsfrist für bereits anerkannte Therapeutinnen und Therapeuten

Für Therapeutinnen und Therapeuten, die am **31.12.2023** bei der CSS anerkannt sind und keinen dieser Abschlüsse haben, gewähren wir eine Übergangsfrist. Die Übergangsfrist dauert bis am 31.12.2039. Bis zum Ende dieser Frist bleiben Sie bei uns anerkannt, sofern die EMR-Registrierung bis dahin ununterbrochen aktiv bleibt. Danach erlischt die Anerkennung, wenn keiner der benötigten Abschlüsse besteht.»

Sekretariat

SVMM



Schweizerischer Verband für Medizinische Massage  
Fédération Suisse Massage Medical  
Federazione Svizzera Massaggio Medicafe

Mels, le 27. Mars 2025

## Délai de transition CSS

Le 26 janvier 2024, la FSMM a publié une newsletter pour informer les thérapeutes sur les conditions de reconnaissance par la CSS. Un délai de transition a été fixé pour les thérapeutes déjà enregistrés mais ne disposant pas des diplômes requis. Selon la dernière newsletter (voir ci-dessous), ce délai prend fin le 31 décembre 2039.

La FSMM considère que cette période de transition généreuse est un grand avantage. Elle permet aux masseurs et masseuses proches de la retraite de continuer à exercer leur activité sans pression financière. Dans le même temps, il reste suffisamment de temps pour ceux qui souhaitent obtenir une qualification. Cette solution offre une sécurité de planification et profite à l'ensemble du secteur. Nous soutenons expressément cette réglementation.

<https://6aed7.r.sp1-brevo.net/mk/mr/sh/SMJz09SDriOHVbC5Deo0S8klAiyR/P-eQjSkviYkn>

### «Période transitoire pour les thérapeutes déjà reconnus

Nous accordons une période de transition aux thérapeutes qui sont reconnus par la CSS au 31 décembre 2023 et qui ne possèdent aucun de ces diplômes. La période de transition dure jusqu'au 31 décembre 2039. Vous resterez reconnu par nous jusqu'à la fin de cette période, à condition que votre inscription au RME reste active sans interruption jusqu'à cette date. Ensuite, la reconnaissance expire si aucun des diplômes requis n'est obtenu. »

Secrétariat

FSMM



Schweizerischer Verband für Medizinische Massage  
Fédération Suisse Massage Medical  
Federazione Svizzera Massaggio Medicale

Mels, il 27. Marzo 2025

## Periodo di transizione CSS

Il 26 gennaio 2024, la FSMM ha informato tramite newsletter sui requisiti di riconoscimento presso la CSS. Per i terapeuti già registrati senza i relativi diplomi è stato stabilito un periodo di transizione. Secondo l'attuale newsletter (vedi sotto), questo periodo termina il 31 dicembre 2039.

La FSMM considera il generoso periodo di transizione un grande vantaggio. Consente ai massaggiatori e alle massaggiatrici di continuare a lavorare senza pressioni finanziarie poco prima del pensionamento. Allo stesso tempo, rimane tempo sufficiente per coloro che desiderano ottenere una qualifica. Questa soluzione crea sicurezza nella pianificazione e va a vantaggio dell'intero settore. Sosteniamo espressamente questo regolamento.

<https://6aed7.r.sp1-brevo.net/mk/mr/sh/SMJz09SDriOHVbC5Deo0S8klAiyR/P-eQjSkviYkn>

### «Periodo di transizione per terapisti e terapeuti già riconosciuti»

Concediamo un periodo di transizione ai terapeuti che sono riconosciuti dalla CSS al 31.12.2023 e non hanno uno di questi diplomi. Il periodo di transizione dura fino al 31.12.2039. Fino alla fine di questo periodo, rimarrete riconosciuti da noi, a condizione che la registrazione RME rimanga attiva senza interruzioni fino ad allora. In seguito, il riconoscimento decade se non si è in possesso di nessuno dei titoli richiesti.

Segreteria

FSMM